



# Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

## REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

### Spis treści

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| REGULAMIN SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE.....                             | 2  |
| DEFINICJE: .....                                                              | 2  |
| I. POSTANOWIENIA OGÓLNE .....                                                 | 3  |
| II. WARUNKI KORZYSTANIA Z SERWISU .....                                       | 3  |
| III. ZASADY KORZYSTANIA Z SERWISU .....                                       | 3  |
| IV. PŁATNOŚĆ .....                                                            | 4  |
| V. PRAWA AUTORSKIE .....                                                      | 5  |
| VI. ODSTĄPIENIE OD UMOWY .....                                                | 5  |
| VII. REKLAMACJE .....                                                         | 5  |
| VIII. ODPOWIEDZIALNOŚĆ .....                                                  | 6  |
| IX. DOSTĘP DO SERWISU .....                                                   | 6  |
| X. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH / POLITYKA PRYWATNOŚCI .....                      | 7  |
| XI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE .....                                               | 7  |
| POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE.....                  | 8  |
| I. INFORMACJE OGÓLNE .....                                                    | 8  |
| II. WYBRANE METODY OCHRONY DANYCH STOSOWANE PRZEZ OPERATORA .....             | 8  |
| III. HOSTING .....                                                            | 9  |
| IV. TWOJE PRAWA I DODATKOWE INFORMACJE O SPOSOBIE WYKORZYSTANIA DANYCH .....  | 9  |
| V. INFORMACJE W FORMULARZACH .....                                            | 10 |
| VI. LOGI ADMINISTRATORA .....                                                 | 10 |
| VII. ISTOTNE TECHNIKI MARKETINGOWE .....                                      | 10 |
| VIII. INFORMACJA O PLIKACH COOKIES .....                                      | 11 |
| IX. ZARZĄDZANIE PLIKAMI COOKIES – JAK W PRAKTYCE WYRAŻAĆ I COFAĆ ZGODĘ? ..... | 12 |



## Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

### Regulamin serwisu ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

Na podstawie art. 8 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. z 2013 r., poz. 1422 z późn. zm.), „” z siedzibą w Słupcy NIP: 6671002130 wpisanym do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych [nr wpisu do rejestru: 4510 ustala niniejszy Regulamin świadczenia usług drogą elektroniczną i zobowiązuje się do jego przestrzegania.

#### DEFINICJE:

- 1) Administrator lub Organizator: Zbigniew Orchowski Biuro Usług Turystycznych i Informatycznych - Orchowscy z siedzibą w Słupcy, ul. Wojska Polskiego 6, NIP 6671002130, wpisanym do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych nr wpisu do rejestru: 4510, e-mail: [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl) wskazany w Umowie – Zgłoszeniu jako Organizator,
- 2) Impreza Turystyczna – usługi turystyczne w rozumieniu Ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych.
- 3) Płatność – dokonana przez Użytkownika zapłata za Imprezę Turystyczną w udostępnionej przez Organizatora formie płatności, która może obejmować przelew bankowy na wskazany w Umowie (lub potwierdzeniu zawarcia umowy) numer konta bankowego Organizatora lub przelew elektroniczny, płatność kartą płatniczą, przelew za pośrednictwem BLIK lub inna forma płatności udostępniana przez Tpay, zarządzanym przez Krajowego Integratora Płatności S.A. ul. Plac Andersa 3, 61-894 Poznań, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000412357, NIP 7773061579, REGON 300878437, kapitał zakładowy 5.494.980,00 PLN – wpłacony w całości.
- 4) Regulamin – niniejszy regulamin świadczenia usług drogą elektroniczną za pośrednictwem Serwisu.
- 5) Rezerwacja – złożenie zamówienia na udział w imprezie turystycznej dostępnej w Serwisie. Rezerwacja jest jednoznaczna z zapoznaniem się oraz akceptacją Warunków Uczestnictwa w Imprezie Turystycznej, i Warunkami Ubezpieczenia w Trakcie Podróży oraz Polityką prywatności. Rezerwacja jest dokonywana w przypadku zawarcia umowy z Organizatorem poza Serwisem.
- 6) Serwis – strona internetowa umieszczona pod adresem <https://orchowscy.travelpay.online/>
- 7) Uczestnik – Użytkownik lub osoba trzecia wskazana przez Użytkownika, jako osoba biorąca udział w Imprezie Turystycznej, której dane zostały podane w Serwisie,



# Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

## REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

- 8) Umowa – umowa o udział w imprezie turystycznej zawierana pomiędzy Użytkownikiem a Organizatorem za pośrednictwem Serwisu, na zasadach określonych w Regulaminie.
- 9) Ustawa – ustawa z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (Dz. U. 2017 poz. 2361).
- 10) Użytkownik – osoba fizyczna, osoba prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która korzysta z usługi świadczonej drogą elektroniczną przez Serwis, bez względu na to, czy działa we własnym imieniu czy w imieniu i na rzecz osób trzecich. Użytkownikiem może być również osoba nieposiadająca pełnej zdolności do czynności prawnej, za zgodą opiekuna prawnego.

## I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Regulamin określa zasady korzystania z Serwisu.
2. Regulamin określa prawa i obowiązki Użytkowników Serwisu.
3. Za pośrednictwem Serwisu możliwe jest dokonanie Rezerwacji oraz zawarcie Umowy.

## II. WARUNKI KORZYSTANIA Z SERWISU

1. Użytkownik korzysta z Serwisu dobrowolnie i na własną odpowiedzialność.
2. Zgodnie z art.8 . 8 ust. 3 pkt 2 lit. b ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. z 2013 r., poz. 1422 z późn. zm.) Użytkownik nie może wprowadzać do Serwisu treści o charakterze bezprawnym.
3. Korzystanie z Serwisu z użyciem fałszywych danych lub podszywanie się pod osobę trzecią jest prawnie zabronione pod rygorem odpowiedzialności cywilnej i karnej.
4. W przypadku stwierdzenia, że Użytkownik dopuszcza się działań zabronionych prawem lub Regulaminem, naruszających zasady współżycia społecznego lub godzących w usprawiedliwiony interes Administratora, Administrator może podjąć wszelkie działania przewidziane prawem, aby ograniczyć Użytkownikowi możliwość korzystania z Serwisu.
5. Wymagania techniczne niezbędne do korzystania z Serwisu:
  - o urządzenie końcowe posiadające dostęp do sieci Internet,
  - o zainstalowanie na urządzeniu końcowym najnowszej wersji przeglądarki internetowej np.: Firefox, Chrome, Safari, Edge, Opera,
  - o zainstalowanie na urządzeniu końcowym programu Acrobat Reader lub innego programu obsługującego pliki w formacie PDF.
6. Korzystanie z Serwisu wymaga od Użytkownika posiadania aktywnego konta e-mail.
7. Korzystanie z Serwisu jest równoznaczne z akceptacją warunków niniejszego Regulaminu.

## III. ZASADY KORZYSTANIA Z SERWISU

1. Użytkownik, po zapoznaniu się z różnymi rodzajami Imprez Turystycznych oraz propozycjami wyjazdów: w kraju lub zagranicą, weekendowych oraz tygodniowych,



## Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

### REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

jak również objazdowych oraz wypoczynkowych Organizatora, jest przekierowywany do Serwisu w celu zawarcia Umowy na Imprezę Turystyczną.

2. Użytkownik w Serwisie jest informowany o szczegółach Imprezy Turystycznej, w szczególności jej nazwie, terminie, szczegółowym opisie świadczeń oraz cenie brutto oraz dodatkowe produkty, takie jak wycieczki fakultatywne, dostępne w ramach Imprezy Turystycznej.
3. Organizator w ramach Serwisu przedstawia Użytkownikowi cenę za Imprezę Turystyczną, uwzględniając wszystkie wybrane przez Użytkownika opcje.
4. Organizator w ramach Serwisu umożliwia Użytkownikowi zawarcie Umowy dla jednego lub większej liczby Uczestników, jak również dokonanie Płatności.
5. W celu zawarcia Umowy na udział w Imprezie Turystycznej, Użytkownik podaje obowiązkowo swoje: imię, nazwisko, adres email oraz dane Uczestników: imię, nazwisko, adres e-mail oraz ewentualnie inne dane wskazane na formularzu konieczne do realizacji imprezy, w tym m.in. datę urodzenia, telefon, numer dokumentu tożsamości wraz z datą jego wydania i datą jego ważności, adres (ulica, miasto kod pocztowy).
6. Płatność dokonywana jest na podstawie danych Użytkownika, które, w przypadku wybrania metody płatności za pomocą bramki płatniczej, przekazywane są do operatora danej bramki.
7. Do zawarcia Umowy niezbędne jest, aby Użytkownik: 1) zapoznał się z niezbędnymi dokumentami np. Umową i załącznikami do umowy, w tym z programem Imprezy Turystycznej oraz Regulaminem serwisu, a także wyraził zgodę na przetwarzanie danych osobowych na potrzeby realizacji rezerwacji; 2) potwierdził akceptację wymaganych dokumentów poprzez kliknięcie w przycisk „Akceptuję z obowiązkiem zapłaty | płacę przez bramkę płatności tpay” lub „Akceptuję z obowiązkiem zapłaty | płacę przelewem” (w zależności od preferencji Użytkownika i udostępnionej metody płatności).
8. Użytkownik poprzez dokonanie zapłaty w całości bądź w części dodatkowo potwierdza, że akceptuje warunki Umowy.
9. Organizator niezwłocznie potwierdza Użytkownikowi zawarcie Umowy na Imprezę przesyłając odpowiednie potwierdzenie wraz z zaakceptowanymi załącznikami na podany przez Użytkownika adres e-mail.
10. Realizacja Umowy następuje zgodnie z Ogólnymi Warunkami Uczestnictwa w Imprezach Turystycznych oraz pozostałymi zapisami zawartymi w Regulaminie i dokumentach dołączonych do Umowy.
11. Użytkownik potwierdza i zapewnia, że posiada zgodę Uczestników na wskazanie w Serwisie ich danych niezbędnych do udziału w Imprezie Turystycznej.

### IV. PŁATNOŚĆ

1. Wszystkie ceny podane w Serwisie są cenami brutto i zawierają podatek VAT.
2. Dostępne metody płatności: przelew tradycyjny, przelew online oraz BLIK.



## Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

### REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

3. Serwis oferuje możliwość dokonania Płatności za Imprezę Turystyczną w sposób dostępny dla danej Imprezy Turystycznej, co wynika z informacji zawartych na wyświetlanych formularzach.
4. Terminy płatności za Imprezy Turystyczne określone są każdorazowo w Umowie.
5. W przypadku Umowy zawartej w formie pisemnej i realizacji Płatności w formie przelewu bankowego, zapłata powinna nastąpić w terminie określonym w Umowie.
6. Podmiotem świadczącym usługę płatności online jest Krajowy Integrator Płatności S.A.
7. Zwroty dokonywane są w ciągu 7 dni roboczych. W przypadku zwrotu na kartę, czas zaksięgowania środków na rachunku karty zależy od banku i wynosi maksymalnie do 14 dni.

### V. PRAWA AUTORSKIE

1. Autorskie prawa majątkowe do utworów zamieszczonych w Serwisie przysługują Administratorowi.
2. Użytkownicy Serwisu mają prawo, wyłącznie w celach prywatnych, do przeglądania informacji zamieszczonych w Serwisie, dokonywania ich zapisu w postaci plików tymczasowych oraz drukowania wybranych stron internetowych.

### VI. ODSZCZEPANIE OD UMOWY

Odszcepianie od Umowy następuje zgodnie z Ogólnymi Warunkami Uczestnictwa w Imprezach Turystycznych.

### VII. REKLAMACJE

1. Postanowienia niniejszego punktu znajdują zastosowanie, pod warunkiem, że dodatkowe regulaminy, warunki czy zasady wewnętrzne wydane przez Organizatora wskazane w pkt. XI.3 niniejszego Regulaminu nie wskazują inaczej.
2. Użytkownik może złożyć reklamację, jeżeli usługi oferowane w ramach Serwisu nie są realizowane bądź zostały zrealizowane w sposób niezgodny z postanowieniami Regulaminu.
3. Reklamacje należy złożyć w formie pisemnej przesyłając wiadomość e-mail na adres [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl) lub listem poleconym wysłanym na adres siedziby Organizatora podany w Umowie.
4. Reklamacja powinna zawierać dokładne oznaczenie imprezy, której dotyczy w tym przynajmniej dane osób ją wnoszących, numer imprezy oraz opis stanu faktycznego a także w miarę możliwości dokument potwierdzający zawarcie umowy, dokumentację fotograficzną itp.
5. W sytuacji, gdy przekazane przez Uczestnika informacje nie pozwalają na rozstrzygnięcie reklamacji lub wymagają uzupełnienia, Organizator zastrzega sobie prawo do zwrócenia się do Uczestnika o uzupełnienie danych dotyczących reklamacji.



## Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

### REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

6. Podstawą reklamacji nie mogą być okoliczności, za które Organizator nie ponosi odpowiedzialności. Uczestnikowi nie przysługuje zwrot wartości świadczeń, których nie wykorzystał w trakcie Imprezy Turystycznej, z przyczyn nie leżących po stronie Organizatora lub w przypadku niestawienia się na wyznaczoną zbiórkę w dniu wyjazdu.
7. Odpowiedź na reklamację zostanie udzielona w ciągu 15 dni roboczych w formie, w której została złożona reklamacja na adres wskazany w piśmie reklamacyjnym.
8. W szczególnie skomplikowanych przypadkach, gdy niemożliwe jest rozpatrzenie reklamacji w terminie 15 dni roboczych, Organizator powiadamia Uczestnikowi o przedłużeniu terminu na rozpatrzenie reklamacji, wskazując jednocześnie przewidywany termin rozpatrzenia reklamacji, który nie może być jednak dłuższy niż 30 dni od dnia przyjęcia reklamacji.

### VIII. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

1. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia powstałe podczas przeglądania Serwisu takie jak przejęcie przez osoby lub podmioty nieuprawnione danych w trakcie ich teletransmisji.
2. Administrator nie ponosi odpowiedzialności z tytułu niepoprawnego działania Serwisu oraz przerw w jego funkcjonowaniu, gdy do takiej przerwy doszło z przyczyn niezależnych od Administratora. Administrator dokłada wszelkich starań, by Serwis działała nieprzerwanie oraz bezbłędnie.
3. Administrator nie ponosi odpowiedzialności za poprawność działania Serwisu w urządzeniu/urządzeniu mobilnym należącym do Użytkownika.
4. Administrator nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione przez Użytkownika w wyniku użytkowania Serwisu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i wbrew postanowieniom niniejszego Regulaminu.
5. Administrator nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty bądź szkody poniesione przez Użytkownika bądź osobę trzecią w wyniku korzystania z Serwisu. W szczególności Administrator nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zdarzenia, na które wpływ miał Użytkownik bądź osoba trzecia.

### IX. DOSTĘP DO SERWISU

Administrator zapewnia ciągły dostęp do Serwisu, jednakże zastrzega sobie prawo do wystąpienia przerw lub ograniczeń w funkcjonalności Serwisu wskutek przyczyn technicznych. Ograniczenia lub przerwy techniczne mogą również wystąpić w systemach, z których korzysta Serwis, co może skutkować czasową niedostępnością pewnych ofert lub brakiem możliwości dokonania rezerwacji czy zalogowania się. Administrator dołoży wszelkich starań, aby ograniczenia z korzystania z Serwisu oraz przerwy techniczne, trwały jak najkrócej.



## Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

### REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

#### X. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH / POLITYKA PRYWATNOŚCI

1. Przekazywane dane osobowe przez Użytkownika, w związku z korzystaniem z Serwisu, są zbierane i przetwarzane są przez Administratora zgodnie z Polityką Prywatności.
2. W Serwisie wykorzystywane są pliki cookies – pliki tekstowe, przechowywane w urządzeniu końcowym Użytkownika i służące do korzystania ze stron Serwisu zgodnie z informacją o plikach cookies, która znajduje się w Polityce prywatności serwisu ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE.

#### XI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Zmiany Regulaminu dokonywane będą przez Organizatora poprzez opublikowanie nowej treści Regulaminu na stronie internetowej <https://orchowscy.travelpay.online/pobierz/regulamin-serwisu>.
2. Zmieniony regulamin wchodzi w życie z chwilą umieszczenia go na powyższej stronie internetowej.
3. Organizator może wydawać dodatkowe regulaminy, warunki, zasady etc., regulujące szczegółowo daną usługę oferowaną w ramach Serwisu lub pakietu takich usług.
4. Wszelkie spory powstałe w związku z Umową zawartą w oparciu o postanowienia niniejszego Regulaminu bądź korzystaniem z Serwisu rozpatrywane będą przez właściwy rzeczowo i miejscowo polski sąd powszechny.
5. W sprawach nieuregulowanych w Regulaminie zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa polskiego, a zwłaszcza:
  - 1) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz.U.2022.1360 t.j. z dnia 2022.06.29),
  - 2) ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U.2020.344 t.j. z dnia 2020.03.03.),
  - 3) ustawy z dnia 10 maja 2018 r., o ochronie danych osobowych (Dz.U.2019.1781 t.j. z dnia 2019.09.19),
  - 4) Postanowienia niniejszego Regulaminu nie naruszają bezwzględnie wiążących przepisów prawa.
6. Jeżeli którekolwiek postanowienie Regulaminu zostanie uznane prawomocnym orzeczeniem sądu za nieważne, pozostałe postanowienia pozostają w mocy.
7. Ustawa o prawach konsumenta z dnia 30 maja 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 827) nie jest stosowana do umów o Imprezę Turystyczną, z wyjątkiem art. 10, art. 11, art. 12 ust. 1 pkt 1, 5, 16 i 17, art. 17 oraz art. 20 ust. 2 tej ustawy – zgodnie z treścią art. 3 ust 1 pkt 8 tej ustawy.



# Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

## REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

### Polityka prywatności serwisu ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

Polityka prywatności opisuje zasady przetwarzania przez nas informacji na Twój temat, w tym danych osobowych oraz ciasteczek, czyli tzw. *cookies*.

#### I. Informacje ogólne

- 1) Niniejsza polityka prywatności dotyczy Serwisu [www.orchowscy.travelpay.online](http://www.orchowscy.travelpay.online), funkcjonującego pod adresem url: ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE.
- 2) Operatorem serwisu oraz Administratorem danych osobowych jest: Zbigniew Orchowski - Biuro Usług Turystycznych i Informatycznych Orchowscy z siedzibą w Słupcy, ul. Wojska Polskiego 6, NIP 6671002130
- 3) Adres kontaktowy poczty elektronicznej operatora: [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl)
- 4) Operator jest Administratorem Twoich danych osobowych w odniesieniu do danych podanych dobrowolnie w Serwisie.
- 5) Serwis wykorzystuje dane osobowe w następujących celach:
  - a) Prowadzenie newslettera
  - b) Prowadzenie rozmów typu chat online
  - c) Obsługa zapytań przez formularz
  - d) Realizacja zamówionych usług
  - e) Prezentacja oferty lub informacji
- 6) Serwis realizuje funkcje pozyskiwania informacji o użytkownikach i ich zachowaniu w następujący sposób:
  - a) Poprzez dobrowolnie wprowadzone w formularzach dane, które zostają wprowadzone do systemów Operatora.
  - b) Poprzez zapisywanie w urządzeniach końcowych plików *cookie* (tzw. „ciasteczka”).

#### II. Wybrane metody ochrony danych stosowane przez Operatora

1. Miejsca logowania i wprowadzania danych osobowych są chronione w warstwie transmisji (certyfikat SSL). Dzięki temu dane osobowe i dane logowania, wprowadzone na stronie, zostają zaszyfrowane w komputerze użytkownika i mogą być odczytane jedynie na docelowym serwerze.
2. Dane osobowe przechowywane w bazie danych są zaszyfrowane w taki sposób, że jedynie posiadający Operator klucz może je odczytać. Dzięki temu dane są chronione na wypadek wykradzenia bazy danych z serwera.



## Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

### REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

3. Hasła użytkowników są przechowywane w postaci hashowanej. Funkcja hashująca działa jednokierunkowo – nie jest możliwe odwrócenie jej działania, co stanowi obecnie współczesny standard w zakresie przechowywania haseł użytkowników.
4. Operator okresowo zmienia swoje hasła administracyjne.
5. W celu ochrony danych Operator regularnie wykonuje kopie bezpieczeństwa.
6. Istotnym elementem ochrony danych jest regularna aktualizacja wszelkiego oprogramowania, wykorzystywanego przez Operatora do przetwarzania danych osobowych, co w szczególności oznacza regularne aktualizacje komponentów programistycznych.

### III. Hosting

Serwis jest hostowany [technicznie utrzymywany] na serwerach operatora: HostUNO  
- <https://www.hostuno.com/>

### IV. Twoje prawa i dodatkowe informacje o sposobie wykorzystania danych

1. W niektórych sytuacjach Administrator ma prawo przekazywać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, jeśli będzie to niezbędne do wykonania zawartej z Tobą umowy lub do zrealizowania obowiązków ciążących na Administratorze. Dotyczy to takich grup odbiorców:
  - o ubezpieczyciele
  - o banki
  - o operatorzy płatności
  - o upoważnieni pracownicy i współpracownicy, którzy korzystają z danych w celu realizacji celu działania strony
2. Twoje dane osobowe przetwarzane przez Administratora nie dłużej, niż jest to konieczne do wykonania związanych z nimi czynności określonych osobnymi przepisami (np. o prowadzeniu rachunkowości). W odniesieniu do danych marketingowych dane nie będą przetwarzane dłużej niż przez 5 lat.
3. Przysługuje Ci prawo żądania od Administratora:
  - o dostępu do danych osobowych dotyczących Ciebie,
  - o ich sprostowania,
  - o usunięcia,
  - o ograniczenia przetwarzania,
  - o oraz przenoszenia danych.
4. Przysługuje Ci prawo do złożenia sprzeciwu w zakresie przetwarzania wskazanego w pkt 3.3 c) wobec przetwarzania danych osobowych w celu wykonania prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Administratora, w tym profilowania, przy czym prawo sprzeciwu nie będzie mogło być wykonane w przypadku istnienia ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec Ciebie interesów, praw i wolności, w szczególności ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.



# Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

## REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

5. Na działania Administratora przysługuje skarga do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
6. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne do obsługi Serwisu.
7. W stosunku do Ciebie mogą być podejmowane czynności polegające na zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu w celu świadczenia usług w ramach zawartej umowy oraz w celu prowadzenia przez Administratora marketingu bezpośredniego.
8. Dane osobowe nie są przekazywane do krajów trzecich w rozumieniu przepisów o ochronie danych osobowych. Oznacza to, że nie przesyłamy ich poza teren Unii Europejskiej.

## V. Informacje w formularzach

1. Serwis zbiera informacje podane dobrowolnie przez użytkownika, w tym dane osobowe, o ile zostaną one podane.
2. Serwis może zapisać informacje o parametrach połączenia (oznaczenie czasu, adres IP).
3. Serwis, w niektórych wypadkach, może zapisać informację ułatwiającą powiązanie danych w formularzu z adresem e-mail użytkownika wypełniającego formularz. W takim wypadku adres e-mail użytkownika pojawia się wewnątrz adresu URL strony zawierającej formularz.
4. Dane podane w formularzu są przetwarzane w celu wynikającym z funkcji konkretnego formularza, np. w celu dokonania procesu obsługi zgłoszenia serwisowego lub kontaktu handlowego, rejestracji usług itp. Każdorazowo kontekst i opis formularza w czytelny sposób informuje, do czego on służy.

## VI. Logi Administratora

Informacje zachowaniu użytkowników w serwisie mogą podlegać logowaniu. Dane te są wykorzystywane w celu administrowania serwisem.

## VII. Istotne techniki marketingowe

1. Operator stosuje analizę statystyczną ruchu na stronie, poprzez Google Analytics (Google LLC z siedzibą w USA). Operator nie przekazuje do operatora tej usługi danych osobowych, a jedynie zanonimizowane informacje. Usługa bazuje na wykorzystaniu „ciasteczek” w urządzeniu końcowym użytkownika. W zakresie informacji o preferencjach użytkownika gromadzonych przez sieć reklamową Google użytkownik może przeglądać i edytować informacje wynikające z plików cookies przy pomocy narzędzia: <https://www.google.com/ads/preferences/>
2. Operator stosuje techniki remarketingowe, pozwalające na dopasowanie przekazów reklamowych do zachowania użytkownika na stronie, co może dawać złudzenie, że dane osobowe użytkownika są wykorzystywane do jego śledzenia, jednak w praktyce nie dochodzi do przekazania żadnych danych osobowych od Operatora



# Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

## REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

do operatorom reklam. Technologicznym warunkiem takich działań jest włączona obsługa plików cookie.

3. Operator stosuje korzysta z piksela Facebooka. Ta technologia powoduje, że serwis Facebook (obecnie Meta Platforms, Inc. z siedzibą w USA) wie, że dana osoba w nim zarejestrowana korzysta z Serwisu. Bazuje w tym wypadku na danych, wobec których sam jest administratorem, Operator nie przekazuje od siebie żadnych dodatkowych danych osobowych serwisowi Facebook. Usługa bazuje na wykorzystaniu „ciasteczek” w urządzeniu końcowym użytkownika.

## VIII. Informacja o plikach cookies

1. Serwis korzysta z plików *cookies*.
2. Pliki *cookies* (tzw. „ciasteczka”) stanowią dane informatyczne, w szczególności pliki tekstowe, które przechowywane są w urządzeniu końcowym Użytkownika Serwisu i przeznaczone są do korzystania ze stron internetowych Serwisu. Cookies zazwyczaj zawierają nazwę strony internetowej, z której pochodzą, czas przechowywania ich na urządzeniu końcowym oraz unikalny numer.
3. Podmiotem zamieszczającym na urządzeniu końcowym Użytkownika Serwisu pliki cookies oraz uzyskującym do nich dostęp jest operator Serwisu.
4. Pliki cookies wykorzystywane są w następujących celach:
  - i) utrzymanie sesji użytkownika Serwisu (po zalogowaniu), dzięki której użytkownik nie musi na każdej podstronie Serwisu ponownie wpisywać loginu i hasła;
  - ii) realizacji celów określonych powyżej w części „Istotne techniki marketingowe”;
5. W ramach Serwisu stosowane są dwa zasadnicze rodzaje plików *cookies*: „sesyjne” [session cookies] oraz „stałe” [persistent cookies]. Cookies „sesyjne” są plikami tymczasowymi, które przechowywane są w urządzeniu końcowym Użytkownika do czasu wylogowania, opuszczenia strony internetowej lub wyłączenia oprogramowania (przeglądarki internetowej). „Stale” pliki cookies przechowywane są w urządzeniu końcowym Użytkownika przez czas określony w parametrach plików cookies lub do czasu ich usunięcia przez Użytkownika.
6. Oprogramowanie do przeglądania stron internetowych (przeglądarka internetowa) zazwyczaj domyślnie dopuszcza przechowywanie plików cookies w urządzeniu końcowym Użytkownika. Użytkownicy Serwisu mogą dokonać zmiany ustawień w tym zakresie. Przeglądarka internetowa umożliwia usunięcie plików cookies. Możliwe jest także automatyczne blokowanie plików cookies Szczegółowe informacje na ten temat zawiera pomoc lub dokumentacja przeglądarki internetowej.
7. Ograniczenia stosowania plików cookies mogą wpłynąć na niektóre funkcjonalności dostępne na stronach internetowych Serwisu.
8. Pliki cookies zamieszczane w urządzeniu końcowym Użytkownika Serwisu wykorzystywane mogą być również przez współpracujące z operatorem Serwisu podmioty, w szczególności dotyczy to firm: Google (Google LLC z siedzibą w USA),



## Biuro Podróży Orchowscy

62-400 Słupca, ul. Wojska Polskiego 6, tel. 063-277-15-51, kom. 606-956-147  
[www.orchowscy.pl](http://www.orchowscy.pl), [biuro@orchowscy.pl](mailto:biuro@orchowscy.pl), [www.facebook.com/BUT.Orchowscy/](https://www.facebook.com/BUT.Orchowscy/)

REGULAMIN I POLITYKA PRYWATNOŚCI SERWISU ORCHOWSCY.TRAVELPAY.ONLINE

Facebook (obecnie Meta Platforms, Inc. z siedzibą w USA), Twitter (obecnie X Corp. z siedzibą w USA).

### IX. Zarządzanie plikami cookies – jak w praktyce wyrażać i cofać zgodę?

1. Jeśli użytkownik nie chce otrzymywać plików cookies, może zmienić ustawienia przeglądarki. Zastrzegamy, że wyłączenie obsługi plików cookies niezbędnych dla procesów uwierzytelniania, bezpieczeństwa, utrzymania preferencji użytkownika może utrudnić, a w skrajnych przypadkach może uniemożliwić korzystanie ze stron www
2. W celu zarządzania ustawienia cookies wybierz z listy poniżej przeglądarkę internetową, której używasz i postępuj zgodnie z instrukcjami:
  - Edge
  - Internet Explorer
  - Chrome
  - Safari
  - Firefox
  - Opera
3. Urządzenia mobilne:
  - Android
  - Safari (iOS)
  - Windows Phone